

## ¿Cómo mejorar los resultados de los alumnos en un diplomado internacional?

### i. DESCRIPCIÓN

La Agencia Estadounidense para el Desarrollo (USAID) organizó un diplomado de alto nivel para funcionarios latinoamericanos pero, con el primer examen, se hizo evidente que los alumnos no lo estaban aprovechando al máximo: muchos no querían utilizar la interpretación simultánea para no evidenciar ante sus colegas, supervisores y subalternos que la necesitaban.



Fotografía: CM Idioma

### ii. DESAFÍOS

1. Garantizar una correcta y detallada comprensión y retención de los temas del curso.
2. Aumentar la capacidad de comprensión profunda de los alumnos y su habilidad de retener lo aprendido.
3. Encontrar un mecanismo para que los estudiantes que no tenían un nivel de inglés excepcional no quedaran mal ante sus compañeros.

## ¿Cómo mejorar los resultados de los alumnos en un diplomado internacional?

### iii. SOLUCIÓN

1. CM Idiomas proporcionó interpretación simultánea de alta calidad con personal lingüístico especializado en el tema.
2. Se quitó el sonido de la sala (seminario silencioso) de tal forma que todos los participantes se vieran obligados a escuchar las clases a través de audífonos, sin que nadie pudiera saber si estaban escuchando el original o la traducción.



### iv. RESULTADO

Los alumnos mejoraron notablemente sus calificaciones gracias a que pudieron escuchar las clases en su idioma sin temor a hacer el ridículo con sus compañeros.

*Muchas personas no aprovechan plenamente el conocimiento disponible en una lengua que no es la suya, aunque sean capaces de comprenderla. Además, la retención y asimilación de la información suele ser menor en una segunda lengua en comparación con la lengua materna.*